

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35450
Nombre	Griego IV
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2020 - 2021

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1002 - Grado de Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1002 - Grado de Filología Clásica	3 - Lengua griega	Obligatoria
1013 - Grado en Filología Clásica	3 - Lengua griega	Obligatoria

Coordinación

Nombre	Departamento
NARRO SANCHEZ, ANGEL	145 - Filología Clásica

RESUMEN

La materia consiste en la lectura y traducción de textos de prosa jónica, de dificultad media, para su interpretación dentro de su contexto literario y cultural, con el objetivo de ampliar los horizontes de la lectura de prosa ática clásica. La asignatura supone una asimilación progresiva de conceptos básicos de la lengua griega y requiere la adquisición de vocabulario básico y especializado. El género literario propuesto es la historiografía, concretamente Heródoto. Esta asignatura es el desarrollo lógico de Griego I, II y III, y el paso previo a Griego V y VI, ya que todas ellas son la base en la traducción de textos en prosa con vistas a la formación básica y especializada del alumno.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Conocimientos básicos de la lengua griega y poseer las herramientas básicas para la traducción, con diccionario, de textos de prosa griega de dificultad media.

COMPETENCIAS

1002 - Grado de Filología Clásica

- Conocer la lengua griega y su literatura.
- Poseer conocimientos de crítica textual y de la edición de textos.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito filológico.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Aplicar criterios de calidad en el trabajo filológico.
- Conocer la historia y cultura griegas.
- Adquirir la capacidad de localizar, sintetizar y gestionar información bibliográfica y de instrumentos informáticos en el área de estudio de la Filología Clásica.
- Conocer las técnicas de análisis de textos literarios y su aplicación.
- Adquirir la capacidad para traducir e interpretar textos griegos de diversa tipología.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Capacidad para traducir, con uso limitado del diccionario, un texto breve de prosa jónica de Heródoto.
- Capacidad para traducir, sin diccionario, un texto breve de Heródoto previamente trabajado.
- Dominio de un léxico equivalente a unas 1200 palabras.
- Capacidad para hacer un comentario sintáctico y estilístico de prosa jónica.
- Capacidad para ubicar el texto en el género, autor y época.



- Capacidad para situar los hechos narrados en el contexto de la historia antigua de Grecia.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Tradición de la prosa jónica como género literario

2. La lengua y el estilo de Herodoto

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Asistencia a eventos y actividades externas	10,00	0
Estudio y trabajo autónomo	70,00	0
Preparación de actividades de evaluación	10,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

1) En el aula:

- Traducción de los alumnos, corrección y comentario del profesor.
- Clases teóricas: temario.

Observaciones:

Los alumnos han de preparar los textos en casa y presentarse en el aula con su traducción personal hecha.

1) Trabajo fuera del aula:

- a) Preparación de los textos que se leerán en clase.
- b) Traducción de un grupo de textos, que se indicará al comienzo de curso, con la ayuda de otras traducciones y de comentarios.
- c) Lecturas complementarias.



Estudio del temario y de aquello propuesto por el profesor.

EVALUACIÓN

Se hará un único examen final que constará de una parte de traducción y otra de comentario y valdrá un 80% de la nota, el 20% restante corresponderá a la participación en clase.

REFERENCIAS

Básicas

- Edicions

HUDE, C. (1927 [nombroses reimpressions]), Herodoti historiae, 2 Vols., OCT, Oxford.

LEGRAND, Ph.-E. (1932-1954), Hérodote. Histoires. Paris (Budé)

ROSÉN, H. B. (1987), Herodoti Historiae I-II, BT, Stuttgart.

VV.AA. Antología de Heródoto, SEEC, Madrid, 1983.

Manuels de Història de Grècia

BLÁZQUEZ, J. M., LÓPEZ MELERO, R y SAYAS J. J. (1989), Historia de la Grecia Antigua. Madrid.

HIDALGO DE LA VEGA, M. J. et alii eds. (1998), Historia de la Grecia Antigua, Salamanca.

RUIPÉREZ, M. S., TOVAR, A. (1983), Historia de Grecia, Barcelona.

Manuels de Literatura Grega

EASTERLING, P. E. KNOX, B. M. W. (1990), Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega, Madrid (trad. española).

LESKY, A. (1983), Historia de la literatura griega, Madrid (trad. española).

LÓPEZ FÉREZ, J. A. ed. (1988), Historia de la literatura griega, Madrid.

Bibliografia bàsica

BAKKER, E. et alii (2002), Brill's companion to Herodotus, Leiden/Boston.

FLOWER, A., MARINCOLA, J. (2002), Histories. Herodotus. Book IX, Cambridge.

FOWLER, R. (1996), Herodotus and his Contemporaries, JHS 116, 62-87.

HARTOG, F. (2002) El espejo de Heródoto. Buenos Aires (= Paris 1980)

LÓPEZ EIRE, A. (1990), De Heródoto a Tucídides, Studia Historica. Historia Antigua 8, 75-96.

Complementarias

- CASSIO A. C. (1989), «Lo sviluppo della prosa dorica e le tradizioni occidentali della retorica greca», Aion XI: 147-57

DENNISTON, J. D. (1952) Greek Prose Style, Oxford. Clarendon Press.

DOVER, K. (1994), The Evolution of Greek Prose Style, Oxford: Clarendon Press

GOLDHILL, S. (2002) The Invention of Prose, Cambridge University Press.

JACOBY, F. (1923), Die Fragmente der griechischen Historiker, vol. I, Berlin: Weidmann.

KENNEDY, G. A., The Art of Persuasion in Greece, Londres, 1963.

KENNETH, D., The Evolution of Greek Prose Style, Oxford, 1997.



- LÓPEZ EIRE, A., «Formalización y desarrollo de la prosa griega», en Morocho Gayo, G. (coord.). Estudios de prosa griega, León, 1985, pp. 37-64.
- MEILLET, A. (1963), Aperçu d'une histoire de la langue grecque, Paris: Klincksieck (trad. it. di E. De Felice, Torino 1976: Einaudi)
- NORDEN, E. (1898). Die Antike Kunstprosa, Leipzig: Teubner (Trad. esp., Méjico, 2000).
- POWELL, J. E. (1977), A lexicon to Herodotus. Hildesheim.
- RUSSELL, D. A. (ed.), An Anthology of Greek Prose, Oxford, 1991.
- UNTERSTEINER, M. (1949), La lingua di Erodoto con bibliografia e indici. Bari.
- Altres
- CODOÑER, C. coord. (1998), El comentario de textos griegos y latinos, Madrid.
- TAPIA ZÚÑIGA, P. C. (1993), Vocabulario fundamental y constructivo del griego, Universidad Nacional Autónoma de México, México (trad. española).

ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

IDIOMA:	Castellano
---------	------------

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene el peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

3. Metodología docente

1. Clase (presencial) teórica/práctica + videoconferencia síncrona BBC.



2. Clase (presencial) teórica/práctica + publicación de materiales en AV.
3. Clase (presencial) teórica/práctica + tareas por AV.
4. Clase (presencial) teórica/práctica + debates en el foro de AV.

4. Evaluación

Examen presencial.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.

IDIOMA:		Castellà
---------	--	----------

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene el peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.

No se mantienen los horarios, se ha dado libertad a los estudiantes para realizar las actividades programadas de acuerdo con su propia programación.



3. Metodología docente

Previsión de mayor trabajo autónomo de textos de los estudiantes y de lecturas de artículos especializados.

Presentación en vídeo de clases teóricas.

Discusión y corrección de los textos traducidos en casa en las sesiones de Blackboard Collaborate.

4. Evaluación

El porcentaje del examen final (80%), se distribuirá de la manera siguiente:

- 30% : Comentario de texto filológico sobre un fragmento de Heródoto.
- 50% : Entrega de un dossier de texto griego con traducción y notas de un pasaje de Heródoto de unos 10 capítulos.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene porque es accesible.